

THE
QUEBEC
GAZETTE.



LA
GAZETTE
DE QUEBEC.

THURSDAY, FEBRUARY 28, 1805.

JEUDI, LE 28 FEVRIER, 1805.

TUESDAY, 25th February, 1805.
At the Council Chamber in the Castle of St. Lewis.
PRESENT,

HIS EXCELLENCY THE LIEUTENANT GOVERNOR IN COUNCIL.



IS EXCELLENCY by and with the advice and consent of the Executive Council, is pleased to order, that, in lieu of the Fees which the chief officer of the Customs, at the Port of St. John, was authorized to take, by virtue of His Excellency Lord Dorchester's order in Council, of the 7th July 1796, and by virtue of His Excellency General Prescott's order in Council, of the 2d August 1797, the said officer of the Customs shall be authorized to demand and receive the Fee under mentioned, a Table of which he shall cause to be affixed and constantly kept in some public and conspicuous place in his office.

Namely; Currency.

For every Report of the arrival or departure of any vessel, boat or batteau and permit to unload not exceeding five tons burthen.	1/3.
For ditto of any vessel, boat or batteau of five tons or upwards, not exceeding twenty tons burthen.	5/.
For ditto of any vessel above twenty tons, and not exceeding fifty tons burthen.	7/6.
For ditto of any vessel or raft exceeding fifty tons burthen.	12/6.
For ditto of any waggon, cart, sleigh, or other carriage.	1/3.
For every entry of goods imported or exported by water communication in any vessel, boat or batteau, &c.	2/.
For ditto of goods subject to duty, by any cart, sleigh or carriage.	1/.
For every certificate of goods, having paid duty and protection for the same.	1/.
For every bond for payment of duties.	4/.
For entry of horned cattle, and horses to and from the United States, not exceeding ten.	2/6.
For ditto, exceeding ten.	5/.

And if any officer of the Customs at the said Port of St. John, shall demand or receive any greater or other Fee, Compensation or Reward, for executing any duty or service required of him by law, he shall forfeit and pay the sum of fifty pounds currency, for each offence, recoverable in any of His Majesty's Courts of King's Bench in this Province, to the use of the party grieved.

HERMAN W. RYLAND.

PAPERS RELATING TO THE WEST INDIA TRADE WITH THE CONTINENT OF NORTH AMERICA.

Paragraph inserted in the Nova Scotia Royal Gazette Jan. 3.

The Fisheries.—It is with pleasure we can state, for the information of our industrious fishermen, that the representation of the merchants, and other inhabitants of Halifax, made to government on the subject of their trade to the British West Indies, has been attended with nearly the wished for success; and that in consequence, instructions have been sent to the different Governors in the English Islands, to that their respective ports against the admission of articles from the United States of America, which are not allowed to be imported by law, except in cases of real and very great necessity, and they are also directed, specially, to report in every instance, the reasons by which they have been induced to resort to this measure. We are also further informed, that in future, when American articles are admitted under such restrictions, the same duties will be paid on them as are, or are to be imposed on articles imported from these colonies. Thus, we hope, a foundation is laid, on which the merchant and fisherman may reasonably expect a revival of their once flourishing trade to our sister colonies.

We learn, that in consequence of the above orders to the Island Governors, the merchants of Halifax are so far anticipating the demand of fish in the West Indies, that they are adopting the means of importing large additional quantities of salt for the catch of the ensuing season.

Order of Council of the Island of Jamaica.

In Council, 21st Nov. 1804.

Whereas by a resolution of Council, bearing date of 17th July, 1800, His Honour the Lieutenant Governor was advised to recommend to the several officers of His Majesty's Customs at the several ports of this island, to permit the free importation of sheep, hogs, poultry, small live stock, of all kinds, and all sorts of fruit, salted and other provisions, and lumber of every description, as well in British as in all other vessels, belonging to neutral, and other States in amity with Great Britain, from the day

MARDI, 25me Fevrier, 1805.
Chambre du Conseil dans le Château St. Louis.
PRESENT

SON EXCELLENCE LE LIEUTENANT GOUVERNEUR EN CONSEIL.



ON EXCELLENCE par et l'avis en contentement du Conseil Exécutif, veut bien ordonner, qu'au lieu des Honoraires que le principal Officier de la Douane du Port de St. Jean, étoit autorisé de prendre en vertu de l'Ordre de Son Excellence Lord Dorchester en Conseil en date du 7e Juillet 1796, et en vertu de l'Ordre de Son Excellence le Général Prescott en Conseil en date du 2me Août 1797, le dit Officier de la Douane soit autorisé de demander et recevoir les Honoraires ci après mentionnés, dont il fera afficher une table laquelle sera conservée constamment, dans quelque endroit visible et public de son Bureau, c'est à savoir,

Courant.

Pour chaque rapport de l'arrivée ou départ et permission de décharger aucun vaisseau, chaloupe ou bateau, n'exédant pas le tonnage de cinq tonnaux	1/3
Pour ditto d'aucun vaisseau, chaloupe ou bateau au dessus de 5 tonnaux ou plus qui n'exédéra pas le tonnage de vingt tonnaux	5/.
Pour ditto d'aucun vaisseau au dessus de vingt tonnaux et n'exédant pas le tonnage de cinquante tonnaux	7/6
Pour ditto d'aucun vaisseau, ou chaloupe au dessus du tonnage de 50 tonnaux	12/6
Pour ditto d'aucun chariot, charette, traineau ou autre voiture	1/3
Pour chaque entrée, d'effets importés et exportés dans aucun vaisseau chaloupe ou bateau par la communication de l'eau &c.	2/.
Pour ditto d'effets sujets à des Droits dans aucune charette traineau ou voiture	1/.
Pour chaque certificat d'effets qui ont payé les Droits et protection pour iceux	1/.
Pour chaque obligation pour le paiement des Droits	4/.
Pour l'entrée des bêtes à cornes, et chevaux allant et revenant des Etats Unis n'exédant pas dix	2/6
Pour ditto ditto excédant dix	5/.

Et si aucun Officier de la Douane du dit Port de St. Jean, demande ou reçoit plus d'honoraires, de compensation ou de récompense pour exécuter aucun devoir ou service qu'il n'est exigé par la Loi, il encourra et payera la somme de cinquante livres courant pour chaque offense, recouvrables dans aucune des Cours du Banc du Roi de Sa Majesté dans cette Province pour l'usage de la Partie lésée.

(Signé) HERMAN W. RYLAND, C. Ex. C.

Traduit par ordre de Son Excellence,

X. LANAUDIERE, S. & T. P.

PAPIERS CONCERNANT LE COMMERCE ENTRE LES ISLES BRITANNIQUES ET L'AMERIQUE DU NORD.

Paragraphe extrait de la Gazette Royale de la Nouvelle Ecosse du 3 Janv. 1804.

Peches... Nous pouvons annoncer avec plaisir à nos pêcheurs industriels que la requête que les marchands et autres citoyens d'Halifax ont présentée au gouvernement au sujet de leur commerce dans les Antilles britanniques, a eu presque tout le succès désiré; et qu'on a envoyé ordre en conséquence aux gouverneurs des Isles Angloises de n'admettre dans leurs ports les articles des Etats Unis de l'Amérique, dont la loi ne permet pas l'importation, que dans des cas d'une nécessité réelle et urgente, en leur recommandant particulièrement encore de produire dans tous les cas les motifs qui les ont engagés à recourir à cette mesure. On nous annonce encore que, quand on donnera cours à l'avenir aux articles des Etats Unis à ces restrictions près, les Américains seront assujettis aux droits que payent ou doivent payer les articles importés de ces colonies. Nous espérons que le marchand et le pêcheur trouveront dans ce règlement un juste sujet de se flatter du rétablissement de leur commerce jadis si florissant dans les autres colonies Britanniques.

Nous apprenons qu'en égard aux ordres susdits que les gouverneurs des Isles ont reçus, les marchands d'Halifax se promettent un si grand débit de poisson, dans les Antilles, qu'ils prennent les moyens de faire venir des amas de sel bien plus considérables pour la pêche de la saison prochaine.

Ordre du Conseil de l'Isle de la Jamaïque.

En Conseil, 21e Novr. 1804.

Attendu que par une résolution de Conseil, en date du 17 Juillet, 1800, son Honneur le Lieutenant Gouverneur fut avisé de recommander

of the date thereof, until the thirty-first day of December next ensuing, and until six months notice should be given to the contrary, upon the like terms, charges and conditions, and subject to the same rules, regulations visitations and searches as are observed with respect to vessels importing provisions to this island.

And whereas, permission was also granted to neutral vessels importing the above articles under the authority of the said resolution, to export rum and molasses, from any port or ports, place or places, of this island, upon the like terms, stipulations, charges and conditions, as are observed with respect to British vessels, in the like cases.

Resolved, That his Honour be advised to signify to the principal officers of His Majesty's Customs at the several ports of this island, that from and after the expiration of six months, to be computed from the present date, the said resolution of Council of the 17th of July, 1800, is to be no longer considered in force. (Signed) M. ATKINSON, *Clk. Council*.

On the 8th December, the House of Assembly of Jamaica presented an address to the Lieutenant Governor setting forth the injurious consequences which would arise to the Colony if the above order of Council were carried into effect, and received for answer, that the orders from England, on the subject, were peremptory.

Orders or Proclamations to the same effect appear to have been issued throughout all the British West India Islands.

Imports and Exports of Jamaica.

St. Jago de la Vega, December 10.

By a return of the naval officer laid before the House of Assembly on Tuesday the 13th November, the following is a summary of the exports and imports of this island, from the 30th September, 1803, to the 30th Sept. 1804:

IMPORTS From the United States of America.

In American vessels:—64,362 barrels corn meal and flour; 16,119 bags, 6,223 bair 4s, 3,895 kegs of bread; 3,063 tierces of rice; 2,275 hhds. 15,743 barrels, 444 kegs, 2,743 boxes, and 267 quintals of fish; 11,741 barrels of beef; 17,039 barrels of pork; 5,247 firkins of butter; 65,435 bushels corn; 6,768,271 feet lumber, 7,999,957 staves and heading; 12,733,207 shingles.

In British vessels:—12,937 barrels corn meal and flour; 648 barrels, 513 kegs bread; 561 tierces of rice; 261 hhds. 854 barrels, 100 kegs. 565 boxes fish; 667 barrels beef; 1,596 barrels pork; 49 firkins butter; 162 casks, 3,892 bushels corn; 400,845 feet lumber; 411,982 staves and heading; 242,000 shingles; 93 casks of tobacco; add 1,467 barrels naval stores.

From British America.

816 barrels of flour; 100 bigs, 88 barrels, 109 kegs, 10 quintals of bread; 1,964 hhds. 13,791 barrels, 321 kegs, 368 boxes of fish; 362 barrels of beef; 191 barrels pork; 80 firkins butter; 4,300 bushels corn; 719,971 feet lumber; 302,750 staves and heading; 139,750 shingles; 153 logs; 60,000 feet mahogany; 154 casks of oils; 22 hhds. beer.

EXPORTS.

Total from Kingston: 41,653 hhds. 3,940 tierces, 144 barrels of sugar; 12,003 puncheons, 541 hhds. rum; 64 casks molasses; 873 bags, 1,024 casks ginger; 5,645 bags, 632 casks pimento; 16,313,380 lbs. of coffee.

Total from the Outports:—61,790 hhds. 8,862 tierces, 767 bbls. sugar; 30,204 puncheons, 372 hhds. rum; 365 casks of molasses; 981 bags, 70 casks ginger; 13,927 bags, 785 casks pimento; 5,750,594 lbs. of coffee.

Grand Total:—103,352 hhds. 12,802 tierces, 2,207 brls. sugar; 42,207 punchs. 913 hhds. rum; 429 casks molasses; 1,854 bags, 1,094 casks ginger; 19,572 bags, 1,417 casks pimento; 22,063,980 lbs. of coffee.

Increase since last year..

In coffee, only, 424,977 lbs.

Decrease..

About 6,000 hhds. of sugar; 16,148 puncheons, 560 hhds. rum; 93 casks molasses; 2,644 bags ginger; 9,537, bags, 68 casks pimento.

The tonnage of vessels trading to this island between the 30th September, 1803, and the 30th September, 1804, was—from Great-Britain and Ireland, 93,433 tons; from America, 69,525 tons; from the Spanish Main, 4,101 tons; traders under free port act, 14,826 tons; and droppers, 3,382 tons.

During the above period, 1,813 horses, 2,182 mules, 218 asses, and 2,107 horned cattle, have been imported.—And from Great Britain and Ireland, 54,507 brls. of herrings.

Resolved proposed in the House of Representatives of the United State on the 28th January concerning the West India Trade.

Mr. Crowninshield after stating that the American trade would be excluded from the West Indies after May next moved the following resolution.

That the Committee of Commerce and Manufactures be instructed to enquire if any, and what further provision be necessary for the commerce and seamen of the United States; and to enquire whether any foreign country has made any late regulations with a view to monopolise any branch of the American carrying trade, to the exclusive benefit of such foreign country, or which in their operation may be injurious to the agricultural or commercial interest of the United States. And also to enquire into the expediency of prohibiting the exportation from the United States, of all goods and merchandize whatever, in foreign ships bound to any port with which the vessels of the United States are not allowed communication, or where a free and unrestrained trade is not permitted in the productions of the United States; and that the committee be authorized to report by bill or otherwise,

LONDON, November 27.

Prices of Stocks at London on the 24th November, Consols 58 1-5. Reduced 57 1-4, Omnium.

At Liverpool, November 17th, Wheat 15s: 6d. to 26s. per 70lb. su-

aux différents Officiers des Douanes de sa Majesté aux différents ports de cette Ile, de permettre la libre importation des moutons, cochons, volailles et autres animaux domestiques, de toutes espèces, et de toutes sortes de fruits, provisions salées et autres, et de bois de toute description, tant dans des vaisseaux Britanniques que dans tous autres appartenants à des Etats neutres et autres en amitié avec la Grande Bretagne, à compter du jour de la date d'icelle, jusqu'au trente unième jour de Décembre ensuivant, et jusqu'à ce qu'il seroit donné six mois d'avis au contraire, aux mêmes regles, reglements, visites et recherches qui sont observés à l'égard des vaisseaux qui importent des provisions dans cette Ile.

Et attendu qu'il fut aussi donné permission à tous les vaisseaux neutres important les articles ci-dessus sous l'autorité de la dite résolution, d'exporter du rum et de la melasse d'aucun port ou ports, place ou places de cette Ile, aux mêmes termes, stipulations, charges et conditions qui sont observées à l'égard des vaisseaux Britanniques, en pareils cas.

Resolu, que son Honneur soit avisé de signifier aux principaux Officiers des Douanes de sa Majesté aux différents ports de cette Ile, que depuis et après l'expiration de six mois, à compter de la présente date, la dite résolution du Conseil, du 17e Juillet, 1800, ne sera plus considérée comme étant en force. (Signé) M. ATKINSON, *Griff. du Conseil*.

St. Jago de la Vega, (Jan) 10 Decembre.

Suivant un retour de l'officier naval mis devant la Chambre d'Assemblée Mardi le 13 Novembre, ce qui suit est un sommaire des exportations et importations de cette Ile, depuis le 30 Septembre 1803, jusqu'au 30 Septembre 1804.

IMPORTATIONS Des Etats Unis d'Amerique.

Dans des vaisseaux Americains:—64,362 quarts de fleur et farine; 16,119 sacs, 6,223 quarts, 3,895 barrils de biscuit; 3,063 tierçons de riz; 2,275 barriques, 15,743 quarts, 444 barrils, 2,743 caisses et 267 quintaux de poisson; 11,741 quarts de bœuf; 17,036 quarts de lard; 5,247 quarts de beurre; 65,435 minots de froment; 6,768,271 pieds de bois de construction; 7,999,957 douves et fonds; 12,733,207 bardeaux.

Dans des vaisseaux Britanniques:—12,937 quarts de farine et fleur; 648 quarts, 513 barrils de biscuit; 561 tierçons de riz; 261 barriques, 854 quarts, 100 barrils, 565 caisses de poisson; 667 quarts de bœuf; 1,596 quarts de lard; 49 barrils de beurre; 162 futailles, 3,192 minots de froment; 400,845 pieds de bois de construction; 411,982 douves et fonds; 242,000 bardeaux; 93 futailles de tabac: et 1,467 quarts de munitions navales.

De l'Amerique Britannique.

816 quarts de fleur; 100 sacs, 88 quarts, 109 barrils, 10 quintaux de biscuit; 1,964 barriques, 13,791 quarts, 321 barrils, 361 caisses de poisson; 362 quarts de bœuf; 191 quarts de lard; 80 barrils de beurre; 4,300 minots de froment; 715,971 pieds de bois de construction; 302,750 douves et fonds; 129,750 bardeaux; 153 pieces; 60,000 pieds de Mahogany; 254 futailles d'huile; 22 barriques de biere.

EXPORTATIONS.

Total de Kingston: 41,563 barriques, 3940 tierçons, 144 quarts de sucre; 12,003 tonnes, 541 barriques de Rum; 64 futailles de melasse; 873 poches, 1,024 quarts de gingembre; 5,645 sacs, 632 futailles de piment; 16,313,386 lb. de café. Total des ports extérieurs: 61,790 barriques, 8,862 tierçons, 767 quarts de sucre; 30,204 tonnes, 372 barriques de Rum, 365 futailles de melasse; 981 sacs, 70 futailles de gingembre; 13,927 sacs, 785 futailles de piment; 5,750,594 lb. de café.

Grand Total: 103,352 barriques, 12,302 tierçons, 2,207 quarts de sucre; 42,207 tonnes, 913 barriques de rum; 429 futailles de melasse; 1,854 sacs, 1,094 futailles de gingembre; 19,572 sacs, 1,417 futailles de piment; 22,063,980 lb. de café.

Augmentation depuis l'année dernière.

En café seulement, 424,977 lb.

Diminution.

Environ 6,000 barriques de sucre; 16,148,560 barriques de rum; 93 futailles de melasse; 2,644 sacs de gingembre; 9,537 sacs; 68 futailles de piment.

Le port, en tonneaux, des vaisseaux commerçant à cette Ile, entre le 30 Septembre, 1803, et le 30 Septembre 1804, fut de la Grande Bretagne et d'Irlande, 93,433 tonneaux; de l'Amerique, 69,525; de la mer Espagnole, 4,101 tonneaux; vaisseaux en vertu de l'Acte pour la libre entrée du port, 14,826 tonneaux; et ceux employés dans le transport, 3,382 tonneaux.

Durant le tems ci-dessus, 1,813 chevaux, 2,182 mules, 218 ânes, et 2,107 bêtes à corne, ont été importés, et de la Grande Bretagne et d'Irlande, 54,507 quarts de harangs.

Resolution proposée dans la Chambre des Représentants des Etats Unis de l'Amerique le 28e. Janvier, 1804.

Mr. Crowninshield, après avoir exposé que le commerce Americain seroit exclu des Isles après le mois de Mai prochain, proposa la résolution suivante,

Résolu, Que le Comité du commerce et des manufactures ait instruction de s'enquérir si aucune, et quelle plus ample provision seroit nécessaire pour le commerce et les matelots des Etats Unis; et de s'enquérir si dans quelques uns des pays étrangers il a été fait depuis peu quelques reglements dans la vue d'enquahir quelque branche du commerce de transport Americain, à l'avantage exclusif de tel pays étranger, ou qui dans leur opération puissent être préjudiciable à l'intérêt de l'agriculture ou du commerce des Etats Unis. Et aussi de s'enquérir s'il est convenable de prohiber l'exportation des Etats Unis de tous effets et marchandises quelconques, dans des vaisseaux étrangers destinés pour des ports où les vaisseaux des Etats Unis n'ont point de communication, ou dans les quels on ne permet point un commerce libre et sans restrictions en productions des Etats Unis; et que le Comité soit autorisé à faire rapport par bill ou autrement.

LONDRES, 27e Novr.

A Liverpool le 17 Nov. le bled 15s. 6. à 16s. par 70lb. la fleur superfine de 60 à 62s. par quart. Perlalle de New York de 44 à 45s. le quintal—Potasse do. 47 à 48s. le Riz de 45 à 47s. le droit non payé, la Térébentine de 17 à 18s. 6d. par quart—le goudron de 24 à 25s.

perfine flour 65 to 62s. bbl. New York potatoes 44 to 45s. cwt. Pearl do. 47 to 48s. Rice 45 to 47s. duty unpaid. Turpentine 17 to 18s. 6d. bbl.

LONDON, December 10.

An article from Genoa states, but we believe on no authority, that the troops which are ready to be embarked at Toulon, are destined to make an attack upon Gibraltar. The Count De Lille (Louis XVIII) had arrived at Mittau from Calmar.

The Emperor of Germany and Austria has expressed to the Court of Berlin his full approbation of the interference of the latter with respect to the seizure of Sir George Rumbold, and promised, if necessary, his full co-operation.

A courier has been sent from Constantinople to Berlin, to solicit the mediation of Prussia with respect to the pending differences between the Porte and France.

We have received French Papers to the 29th ult. and Dutch Journals to the 3d inst. The former state little more than that the Pope had not yet made his public *entrée* into Paris.

The Dutch Papers contain an official decree from their Ministry of War, "forbidding the national troops to obey any orders issued by the French Military or Civil Commanders, unless they related to the defence of the country, or the projected expedition."

December 11.

Letters from Amsterdam of the 1st inst. say that all hopes of reconciliation between Russia and France had completely vanished. It is added that the Emperor Alexander had claimed as a right, the free passage of his ships from the Black Sea to the Mediterranean.

December 12.

A Lisbon Mail arrived yesterday, in six days from the Tagus. We understand that government has received advices, through this channel, stating, "that as Mr. Frere was on the point of setting out from Madrid, he was requested by the Spanish Government to defer his departure for a few days,"—a request with which he deemed it his duty to comply.

This implies, of course, a new application to Bonaparte; and perhaps, when the usurper sees the storm gathering in the North, he may, however reluctantly, allow another interval of rest to the Southern part of Europe.

We are happy to announce the arrival of the rest of the homeward bound Oporto fleet, and part of the homeward bound West India fleet.

LONDON, December 12.

The Prince of Mecklenburgh Schwerin has given orders, that all English couriers passing through his dominions shall be provided with a proper escort until further orders.

Mr. Fox's long expected history of the reign of the house of STUART, has received the last revision from its distinguished author, and may therefore soon be expected for the Press.

ROME, Nov. 3.

Madame Bonaparte the mother of the Emperor, with her son Lucien, will not attend the Coronation.

VIENNA, November 21.

Our Court has sent a note to Paris relative to the arrest of the English Chargé d'Affaires, Sir George Rumbold.

NORFOLK, January 17.

The British frigate Cambrian failed on a cruise on Tuesday last; and the Revolutionnaire, having got the *cash* on board, will sail the first fair wind. The French frigate is safe in the bite of Crany Island!

QUEBEC, 21 February, 1805.

The November and December mails, brought to New York in the Leicester packet in 48 days from Falmouth, arrived here yesterday.

The papers come down to the 12th, and though they make mention of no event of importance, with which we were not already acquainted, they are highly interesting from the details and official papers which they contain relative to the present political state of Europe. In the next Gazette, we shall give ample extracts; and in the mean time, we are happy in being able to state, that the aspect of Public Affairs appears, upon the whole, more favorable than at any period since the signing of the Treaty of Amiens.

Since writing the above, a gentleman has had the goodness to put into our hands a slip of the Boston Centinel of the 10th of this month, which contains the following intelligence.

BOSTON, February 16.

Capt. Erving, in the ship Otis, has arrived at Charleston, in 35 days from Ramsgate, (Eng) and brings London papers to the 17th December: The following are extracts:—

"LONDON, Dec. 17, 1804.

"The Spanish Minister has received his passports, and sets out for Spain this day.

"The Ottoman Porte has not acknowledged the new Emperor of France, in an acceptable way.

"*War with Spain.*—The die is now cast.—Letters of marque, which have for several days been ready, will issue immediately. The Spanish Ambassador leaves town this day. A manifesto will be published shortly; and fast sailing vessels dispatched to every quarter of the world. As there are no Spanish vessels in our ports, except those under detention, there will be no embargo. Our cruizers continue to capture and detain, great numbers of Spanish vessels. A letter from on board the Fishguard, dated off Cape St. Vincent, Dec. 3, 1804, informs of the capture of twelve Spanish Ships—one of them a frigate, taken by the Donegal, after an action of fifteen minutes. She was from Cadiz, for Teneriffe, with stores: and that the Donegal had captured another Spanish ship worth 200,000*l.* and adds, that since writing the above, we have captured the following ships; Nuestra Señora del Rosario, value £10,000, Il Fortuna, 8,000, St. Joseph, 12,000, La Virgine Assumpta, 6,000, Apollo, 15,000, Señora del purificacione, 40,000, Fawket, 1,200, Gustavos Adolphus, 1,000, a Settee, 800, a Ship, with naval stores, 40,000. Total £133,800.

In addition to the above, we learn, that Capt. Erving informs, that he read in a paper of the 22d December, the *Declaration of war* between England and Spain;—probably the Proclamations granting letters of mar-

LONDRES, 10 Décembre.

Un avis de Gènes dit, mais sans fondement à notre opinion, que les troupes qui sont prêtes à s'embarquer à Toulon, sont destinées contre Gibraltar. Le Comte De Lille (Louis XVIII) étoit arrivé de Calmar à Mittau.

L'Empereur d'Allemagne et d'Autriche a témoigné à la Cour de Berlin qu'elle approuvoit hautement ses procédés quant à l'arrêt du Chevalier George Rumbold, et a promis de l'assister de tout son pouvoir, s'il le falloit. On a fait partir de Constantinople un courier pour solliciter à Berlin la médiation de la Prusse dans les différends survenus entre la Porte et la France.

Nous avons reçu des papiers de France jusqu'au 29 du mois dernier, et des journaux d'Hollande jusqu'au 3 de ce mois. Les premiers le bornent presque à dire que le Pape n'a pas encore fait son entrée publique dans Paris. Ceux d'Holland contiennent un décret authentique du ministre de guerre, qui ordonne aux troupes nationales de n'obéir aux commandants civils ou militaires de France que dans ce qui concerne la défense du pays, ou l'expédition projetée.

11. DECEMBRE.

Des lettres du 1er. de ce mois d'Amsterdam disent que l'on a perdu tout espoir de réconciliation entre la Russie et la France. On ajoute que l'Empereur Alexandre avoit réclamé comme droit que ses vaisseaux passassent librement de la Mer Noire dans la Méditerranée.

12 Décembre.—Nous avons reçu hier par la Tage une malle de Lisbonne en six jours.

On prétend que le gouvernement a appris par cette voye, qu'au moment que Mr Frere étoit sur le point de sortir de Madrid, la Cour d'Espagne l'avoit prié de différer son départ de quelques jours; et qu'il s'étoit cru obligé d'y consentir.

Nous annonçons avec joie l'arrivée des derniers vaisseaux de la flotte partie d'Oporto pour l'Angleterre, ainsi que d'une partie de celle qui a fait voile des Antilles pour les ports britanniques.

ROME, 30. Novembre.

Madame Bonaparte, mere de l'Empereur, avec son fils Lucien, ne se trouveront point au couronnement.

VIENNE, 21 Novembre.

Notre Cour a envoyé une note à Paris concernant l'arrestation du Chargé d'Affaires Anglois, Sir George Rumbold.

QUEBEC, 21e Février, 1805.

Les malles de Londres du mois de Décembre, apporté à la Nouvelle York, par le paquebot LEICESTER, est arrivé ici hier.

Les dernières Gazettes sont du 12; et quoiqu'elles ne fassent mention d'aucun événement d'importance, qui ne nous soit déjà connu, elles sont très intéressantes par les détails et les papiers officiels qu'elles contiennent. Nous en donnerons des extraits dans la Gazette prochaine; et c'est avec plaisir, qu'on peut en attendant assurer que l'aspect politique de l'Europe, paroît actuellement plus favorable qu'il n'a été depuis le Traité d'Amiens.

Depuis qu'on a écrit ce qu'on vient de lire, on nous a remis un morceau du Centinel de Boston, du 16 de ce mois, qui contiennent les nouvelles suivantes.

BOSTON, 16e Février, 1805.

Le capitaine Erving est arrivé à Charlestown, dans le navire Otis, en 35 jours de Ramsgate (Ang) et apporte des papiers de Londres jusqu'au 17 Décembre; dont on a tiré les extraits suivants:

LONDRES, 17 Déc. 1805.

"Le ministre Espagnole a reçu ses passeports, et part aujourd'hui pour l'Espagne.

"La Porte Ottoman n'a point reconnu le nouvel Empereur de France, en aucune manière qui soit acceptable.

"*La guerre avec l'Espagne.*—Le dé est maintenant jeté. Des lettres de marque qui ont été prêtes depuis quelques jours, vont sortir immédiatement. L'ambassadeur Espagnol laisse la ville aujourd'hui. Il sera publié sous peu un manifeste; et de bons voiliers envoyés dans toutes les parties du monde. Comme il n'y a point de vaisseaux Espagnols dans nos ports, excepte ceux qui y sont détenues, il n'y aura point d'embargo. Nos croiseurs continuent à capturer et à détenir un grand nombre de vaisseaux Espagnols. Une lettre d'un officier à bord du Fishguard, datée à la hauteur du Cap St. Vincent, le 3e Décembre, 1804, annonce la capture de douze vaisseaux Espagnols, dont un est une fregate, prise par le Donegal, après une action de 15 minutes. Elle étoit de Cadix pour Teneriffe, avec des munitions. Et le Donegal avoit capturé un autre vaisseau Espagnol, valant 200,000*l.* et elle ajoute, "Que depuis que j'ai écrit ce qui est ci-dessus, nous avons capturé dix autres vaisseaux, de la valeur de £133,800.

En addition à ce qui est ci dessus, nous apprenons que le capit. Erving informe, qu'il a lu dans un papier du 22 Décembre, la *déclaration de guerre* entre l'Angleterre et l'Espagne; probablement la déclaration qui accorde des lettres de marque et de représailles.

CHAMBRE D'ASSEMBLEE, Février, 1805.

Vendredi, 22e. Un Bill pour regler les Pilotes ou conducteurs de bacs et cages entre Chateaugay et la cité de Montréal, a été lu une seconde fois. Un Bill grossyé pour bâtir une prison commune dans les Districts de Quebec et Montréal respectivement, et pour en défrayer les dépenses, a été lu une troisième fois et passé. La Chambre s'est alors formé en Comité sur le Bill pour prohiber la vente des marchandises, du vin, du rum et autres liqueurs fortes, les Dimanches; après quelque tems la Chambre ayant résumé, le Président a fait rapport des progrès faits, et a obtenu permission de siéger de nouveau.

Samedi 23. Des messages ont été reçus du Conseil Législatif annonçant la concurrence de leurs Honneurs au Bill qui fait l'application de £1000 pour l'amélioration de la navigation intérieure de cette Province, et aussi au Bill pour le soulagement du pauvre dans le prêt du bled de semence et autres grains nécessaires.

Les Comités auxquels étoient référés le Bill qui établit un péage ou barrière sur le chemin entre La Chine et Montréal, et le Bill pour la bâtisse d'un pont sur une branche de la rivière des Outaouais depuis La Chenaie jusqu'à l'Isle de Montréal, ont fait rapport des dits Bills avec plusieurs

HOUSE OF ASSEMBLY, February, 1865.

Friday 22d. A Bill to regulate Pilots or conductors of boats and rafts between Chateaugay and the city of Montreal, was read a second time. An engrossed Bill for building one common Canal in the districts of Montreal and Quebec, respectively, and for defraying the expenses thereof, was read a third time and passed. The House then went into Committee on the Bill for prohibiting the sale of goods, wares and merchandise, wine, rum and other spirituous liquors on Sundays, after some time the House resumed, the Chairman reported some progress made and obtained leave for the Committee to sit again.

Saturday, 23d. Messages were received from the Legislative Council, intimating that their Honours had concurred in the Bill for applying £1000 towards the improvement of the Inland Navigation of this Province, and also in the Bill for the relief of the poor in the loan of seed wheat, and other necessary grain.

The Bill to establish a Toll or Turnpike upon the road between La Chine and Montreal, and the Bill for building a Bridge over a branch of the River Ottawa, from Lachenaye to the Island of Montreal, were reported with sundry amendments from the Committees to whom they had been referred. The House then adjourned till

Wednesday, 27th. When a Special Committee of seven Members was appointed to revise the militia Laws, and report by Bill or otherwise, such amendments as they might conceive expedient.

The House in Committee passed the Bill to regulate Pilots or Conductors of Boats and Rafts, between Chateaugay and Montreal, and the Bill to prohibit the sale of Goods, Wares and Merchandise, Wine, Rum and other Spirituous Liquors on Sundays, and made several amendments, which, upon being reported, were agreed to, and the Bills ordered to be engrossed. A Bill for erecting a Hotel Coffee House and Assembly Room in the City of Quebec, was read for the first time. The amendments of the Special Committee to the Bill for building a Bridge over a branch of the River Ottawa from La Chenaye to the Island of Montreal, were passed by the House, and it was ordered that the Bill be referred to a Committee of the whole House on Saturday next, for the purpose of filling up the blanks. The House then adjourned.

SIR, To the Editor of the Quebec Gazette,

Though there is, I hope, a sufficient quantity of grain in this Province to support its inhabitants till the ensuing harvest, it is certain that many of them do, at this present time suffer extreme misery from a partial scarcity. Some authentic accounts might be produced shocking to humanity, and call upon the members of every family to prevent any waste of the necessaries of life that they may be enabled to relieve the distressed. If some of the plans pursued by the mother country were adopted here, it might be the means of saving many of our fellow creatures from starving. It would be laudable in individuals to follow the example of those persons in England who at a little expence preserved to many from being absolutely starved to death. I have in my possession, Mr. Editor, some receipts which I find you; they were found of great use at the time of the scarcity in Great Britain, making wholesome and palatable food of the cheapest materials. The use of new bread was I believe prohibited by act of parliament which directed that it should not be eaten till it had been baked 24 hours. The difference in the consumption being estimated at the rate of one loaf in five.

I am Sir,

Your humble servant,

A BRITISH SUBJECT.

RECIPE 1st SOUP.

An ox cheek, two pecks of potatoes, a quart of a peck of onions, one ounce of pepper, half a pound of salt, boiled in twenty pints of water till reduced to sixty, any garden stuff may be thrown in—a pint of this soup with a bit of the meat will make a dinner for a grown person.

RECIPE 2nd.

Two pounds of beef, four onions, ten turnips, half a pound of rice, a large handful of garden stuff; pepper and salt, eight quarts of water. Cut the beef in slices and after it has boiled some time cut it in small pieces. The whole should boil gently for two hours, if fewer be scarce it may be stewed all night in an oven and warmed up next day—oatmeal and potatoes are good additions.

RECIPE 3rd.

Two pound salt beef or pork cut very fine; put in a pot with six quarts of water, let it boil slowly three quarters of an hour; then put a few carrots, parsnips or turnips all cut small or a few sliced potatoes; a cabbage or any greens may be added. The whole must be thickened with a pint of oatmeal and well seasoned with salt and pepper.

RECIPE 4th.

Half a pound of beef, mutton or pork cut small; half a pint of pease, four turnips sliced thin, six potatoes cut fine, two onions; put them into seven pints of water, let it boil gently two hours and a half. Then add a quarter of a pound of oatmeal, continue to stir it a quarter of an hour still boiling; season it with salt and pepper.

PATAGONIAN THEATRE.

On Thursday the 28th instant, will be performed, the Comedy of

The LYAR,

With the Farce of

The DEVIL TO PAY;

The Doors to be opened at six o'clock, and the performance to begin at seven.

N. B. Subscribers will be pleased to send for their Tickets to Messrs. Odber's, Upper-Town, where the Tickets not subscribed for, are also to be had.

PATAGONIAN THEATRE.

On Thursday the 7th March, will be performed,

The AGREEABLE SURPRISE, with an Interlude call'd Mrs. WIGGINS;
And the Entertainment of the KING AND THE MILLER OF MANSFIELD.

The above performances were unavoidably postponed.

The Subscribers will be pleased to send for their Tickets to Messrs. Odber's, Upper-Town, where the remaining Tickets not yet subscribed for, are to be had.

Doors to be opened at Six, and the performance to begin at Seven.

FOR SALE.

An Electrical Machine; apply at the Printing Office.—28th Feby. 1865.

Printed and published by J. NAILSON, No. 3, Mountain Street. (Price 20s. per An.)

amendements. La Chambre s'est alors ajournée à

Mardi 27. Lorsqu'un Comité spécial de sept membres a été nommé pour réviser la Loi de Milice et faire rapport de tels amendements qu'ils croiroient convenables.

La Chambre en Comité a passé le Bill qui règle les Pilotes ou Conducteurs de bacs et cages entre Chateaugay et Montréal; et le Bill pour prohiber la vente des marchandises, du vin, du rum, et autres liqueurs fortes, les jours de Dimanches avec plusieurs amendements qui ont été adoptés par la Chambre lorsque le rapport a été fait; et il a été ordonné de les groisser. Un Bill pour ériger un Hotel, Café et Salle d'Assemblée dans la Cité de Québec, a été lu pour la première fois.

Des amendements du Comité spécial au Bill pour bâtir un pont sur une branche de la rivière des Outaouai entre La Chenaye et l'Île de Montréal, ont été passés par la Chambre, et il a été ordonné que le Bill soit référé à un Comité de toute la Chambre Samedi prochain à l'effet de remplir les blancs.

La Chambre s'est alors ajournée.

A l'Éditeur de la Gazette de Québec.

MONSIEUR,

Quoiqu'il y ait, comme je l'espère, une quantité suffisante de grain dans cette Province pour nourrir les habitants jusqu'à la récolte prochaine, il est certain que plusieurs d'entre eux souffrent une misère extrême dans le moment actuel par une disette partielle. On pourroit produire quelques détails authentiques qui choquent l'humanité, et invitent les membres de chaque famille à défendre la provision des nécessités de la vie, pour se procurer les moyens de soulager les malheureux. Si on adoptoit ici quelques uns des plans suivis dans la mère patrie, ce pourroit être un moyen d'empêcher un grand nombre de nos semblables de mourir de faim. Ce seroit louable dans les particuliers s'ils suivoient l'exemple de ces personnes en Angleterre qui à peu de frais prétervent tant de personnes d'être réduites par la faim à une mort certaine.

J'ai, Mr. l'Éditeur, en ma possession quelques recettes que je vous envoie; elles furent trouvées bien utiles dans le temps de la disette dans la Grande Bretagne, parce qu'elles donnent les moyens de faire une nourriture saine et agréable au goût, avec les choses qui coûtent le moins. L'usage du pain frais fut, j'ai cru, préhété par Acte du Parlement, lequel ordonnoit qu'il ne seroit point mangé avant d'avoir été cuit 24 heures; la différence dans la consommation étant estimée à un pain sur cinq.

Je suis, Monsieur,

Votre très humble Serviteur,

UN SUJET BRITANNIQUE.

RECETTE 1ere. SOUPE.

Une tête de bœuf, deux pintes de patate, un quart de pichon d'oignon, une once de poivre, une demie livre de sel—faites bouillir le tout dans quatre vingt dix chopines d'eau jusqu'à ce qu'elles soient réduites à soixante; on peut y jeter quelques légumes—une chopine de cette soupe avec un morceau de viande fera un dîner pour une grande personne.

RECETTE 2me.

Deux livres de bœuf, quatre onces de navet, une demie livre de riz, une grosse poignée d'herbes potagères, du poivre et du sel; huit pintes d'eau. Coupez le bœuf par tranches, et pré-qu'il a bouilli un peu, coupez le encore. Le tout doit bouillir doucement durant deux heures. Si le bois est cher on le fait cuire toute la nuit dans un four, et le rechauffer le lendemain. La farine d'avoine et les patates font une bonne addition.

RECETTE 3me.

Deux livres de bœuf salé ou de lard coupé bien menu; mettez les dans une marmite avec six pintes d'eau—faites les bouillir doucement durant trois quarts d'heure. Alors jetez y quelques carottes, panets ou navets, tous coupés menus, ou quelques patates coupées par tranche; on peut y ajouter un chou ou quelques autres légumes. On doit épaissir le tout avec une chopine de farine d'avoine, et le bien assaisonner avec du sel et du poivre.

RECETTE 4me.

Une demie livre de mouton, de bœuf ou de lard coupée menu; un demie de pois, quatre navets tranchés menus, six patates hachées, deux onces de mettez le tout dans sept chopines d'eau, et faites le bouillir doucement durant deux heures et demie. Alors ajoutez y un quart d'un de farine d'avoine, et continuez à la remuer durant un quart d'heure en bouillant, et assaisonner de poivre et sel.

The following verses written by COWPER for the Carrier of the Bills of Mortality have not appeared in his works: [Lond. Pap.]

HE who sits from day to day
Where the prison'd lark is hung,
Heedless of his loudest lay,
Scarcely knows that he has sung.

So your Verse Man I, and Clerk,
Yearly in my song proclaim
Death at hand, your lives the mark,
And your foe's uncaring aim.

Duly at my time I come,
Publishing to all aloud,
Soon the grave must be your home,
And your only suit a shroud.

But the monitory strain,
Of repeated in your ears,
Seems to sound too much in vain,
Wins no notice, wakes no fears.

Death and judgement, heav'n and hell,
These alone, so often heard,
No more move us than the bell,
When some stranger is interr'd.

Pleasure's call attention wins,
Hear it often as we may:
New as ever seems our sins,
Though repeated every day.

O then! ere the turf, or tomb,
Cover us from ev'ry eye;
SPIRIT OF INSTRUCTION, come!
Make us learn, that we must die!

Imprimée et publiée par J. NAILSON, Rue la Montagne, No. 3. (Prix 20s. par An.)